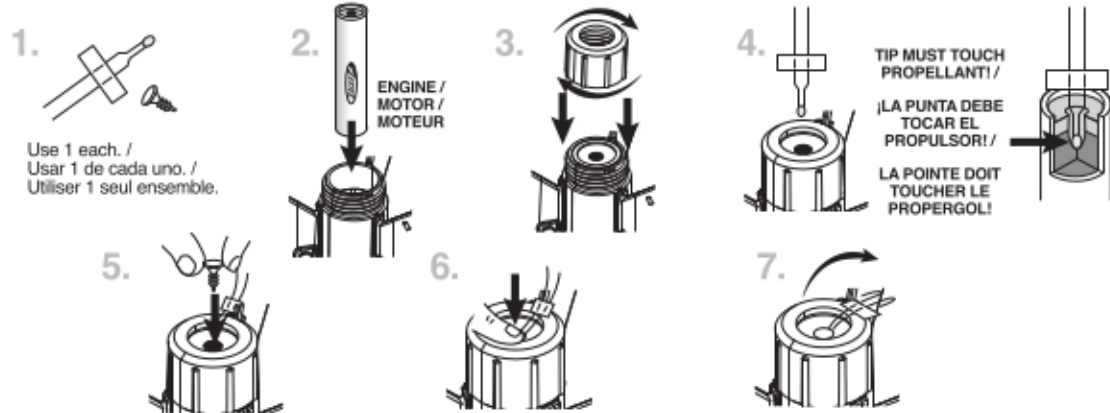


PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



WARNING: FLAMMABLE

To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH. If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

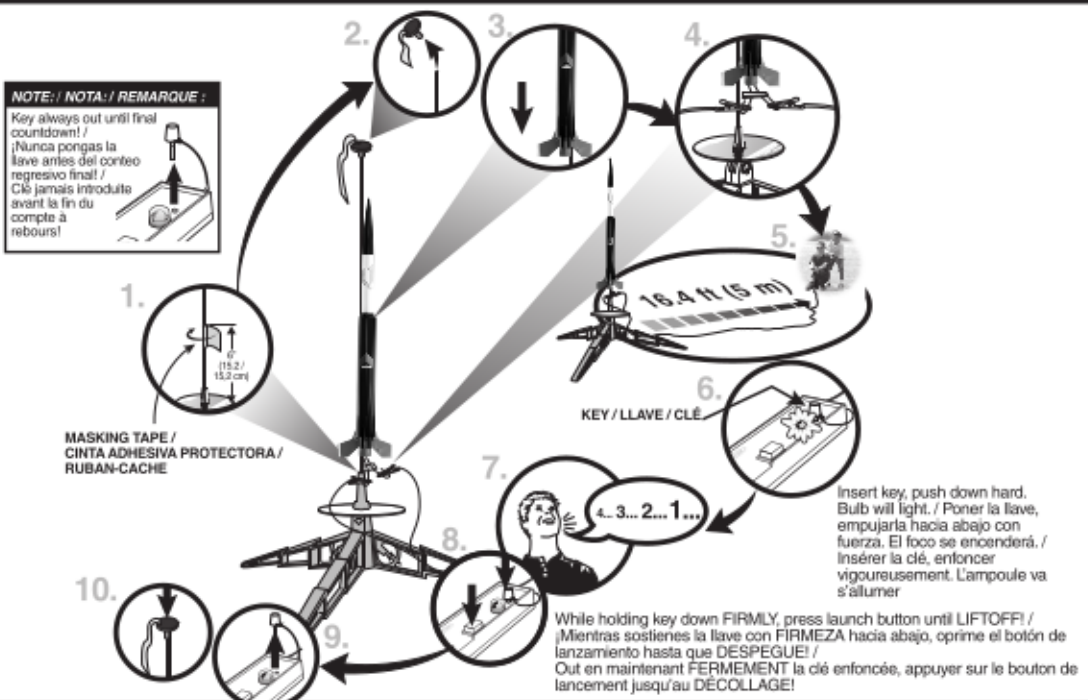
ADVERTENCIA: INFLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRAS AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO. Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor.

AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lisez les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANÇEMENT, PRÉPARANT LE LANÇEMENT. En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever le démarreur avant de ranger le moteur.

FULLY EXTEND YOUR LAUNCH CONTROLLER WIRE BEFORE LAUNCHING. / EXTIENDE TODO EL CABLE DEL CONTROLADOR DE LANZAMIENTO ANTES DE LANZARLO. / DÉPLOYER COMPLÈTEMENT LE FIL DU VOTRE CONTRÔLEUR DE LANCÉMENT AVANT LE LANCÉMENT.



ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED

(Sold Separately)

- Launch Pad
- Launch Controller
- Recovery Wadding
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Recommended Estes® Engines: B6-4 (first launch), C6-5

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO

(Se venden por separado)

- Plataforma de Lanzamiento
- Controlador de Lanzamiento
- Guata de Recuperación
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores recomendados de Estes®: B6-4 (primer lanzamiento), C6-5

FOURNITURES DE LANCÉMENT ESTES NÉCESSAIRES

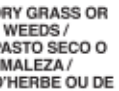
(Vendues séparément)

- Base de lancement
- Contrôleur de lancement
- Rembourrage de récupération
- Démarreurs (avec les moteurs)
- Bouchons (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés: B6-4 (premier lancement), C6-5

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



NAR SAFETY CODE / CÓDIGO DE SEGURIDAD NAR / CODE DE SÉCURITÉ N.A.R.



NO DRY GRASS OR WEEDS / NO PASTO SECO O MALEZA / PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152 m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCÉMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosse de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m²) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).

RATES D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces du démarreur et retirer le moteur. Retirer la bouchon et le démarreur du moteur. Si le démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer le démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la bouchon en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.



FLIP FLYER™

1418



MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference.

IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia.

IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure.

Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.



HOBBY KNIFE / NAVAJA DE PRECISION / COUTEAU DE BRICOLAGE



PLASTIC CEMENT / CEMENTO PLÁSTICO / COLLE À MATIÈRE PLASTIQUE



CARPENTERS GLUE / PEGAMENTO DE CARPENTERO / COLLE À BOIS



PENCIL / LAPIZ / CRAYON



RULER / REGLA / RÈGLE



A / B
072986 / 985
Fin can / Caja para fijar las aletas / Boîte de fixation des ailerons



C
072987
Engine cap / Tapa del motor / Capuchon du moteur



D
072988
Fins / Aletas / Ailerons



E
031954
Lower body tube / Parte interior del tubo del cuerpo / Tube inférieur du corps



F
038174
Launch lug / Agarraderas de lanzamiento / Cosse de lancement



G
030263
Tube coupler / Tubo acoplador / Pièce d'accouplement tubulaire



H
072992
Molded heli blades / Helices del helicóptero moldeadas / Pales d'hélicoptère moulées



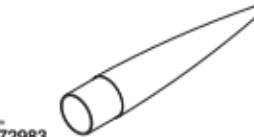
I
072991
Pin / Goupille / Perno



J
072990
Pin holder / Porte-goupille / Portador del perno



K
072654
Plastic insert / Tapa de plástico / Pièce encastrée en matière plastique



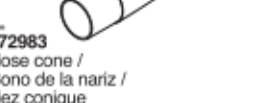
M
031371
Upper body tube / Tubo del cuerpo superior / Tube du corps supérieur



N
072989
Heli blade ring / Bague de pale d'hélicoptère / Anillo del aspa del helicóptero



O
038367
Shock cord / Cuerda de tensión / Sandow



L
072983
Nose cone / Cono de la nariz / Nez conique



Q
067112
Heli blade rubberbands / Elásticos de pales d'hélicoptère / Ligas para las aspas del helicóptero



P
350840
Parachute / Paracaídas / Parachute



S
085704
Clay / Barro / Argile



T
031771
Green adapter ring / Rondana adaptadora verde / Bague adaptatrice vert



R
066459
Clear reinforcement decal / Calcomanía transparente de refuerzo / Décalcomanie de renforcement incolore

067180
Self-stick decal (not shown) / Calcomanía autoadhesiva (no ilustrada) / Décalcomanie autocollante (non représentée)

ATTACH LAUNCH LUG / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENTS

1.

DOOR FRAME /
MARCO DE
PUERTA /
CADRE DE
PORTE

2.

1.5"
(3.8 / 3.8 cm)

3. Make indentation. / Hacer un corte. / Faire une entaille.

1.5"
(3.8 / 3.8 cm)

4. Remove F and cut as shown at each indent. / Quitar F y cortar como se muestra en cada marca. / Retirer F et couper comme montré à chaque échancrure.

E

5.

E

6.

F

7.

R

8. Erase line / Borrarr la línea / Effacer le trait

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

Use door frame to draw straight line. Mark lightly. / Usar el marco de una puerta para trazar una línea recta. Marcarla levemente. / Utiliser un cadre de porte pour tracer une ligne droite. Marquer légèrement.

ASSEMBLE FIN CAN / ENSAMBLAJE DE LA CAJA PARA FIJAR LAS ALETAS / ASSEMBLER LA BOÎTE DE FIXATION DES AILERONS

1.

A

2. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

G

3. Mark middle / Marquer le milieu / Marca del centro

3/4"
(19 mm)

4.

E

5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

G

6.

D

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Center launch lug between fin slots. /
Centrar la agarradera de lanzamiento entre las ranuras de las aletas. /
Centrer la cosse de lancement entre les fentes pour ailerons.

Repeat for remaining D. Let dry. /
Répéter en la D restante. Dejar secar. /
Répéter pour l'autre D. Laisser sécher.

ASSEMBLE HELI BLADES / ASSEMBLER LES PALES D'HELICOPTERE / ENSAMBLAJE DE LAS ASPAS DEL HELICOPTERO

1. Align hole in H with hole in D. Insert I into hole. Apply small drop of plastic cement into I. Insert J into I and press firmly. Wipe excess plastic cement. Repeat for remaining pieces. / Alinear el hoyo de H con el hoyo de D. Meter I en el hoyo. Aplicar una pequeña gota de cemento plástico a I. Meter J en I y sostener las piezas con firmeza. Limpiar exceso de cemento plástico. Repetir el proceso en las otras piezas. / Aligner le trou dans H avec celui dans D. Insérer I dans le trou. Mettre une petite goutte de colle à matière plastique dans I. Insérer J dans I et appuyer fermement. Essuyer l'excès de colle. Répéter pour les autres pièces.

H

2. Stretch Q and fasten under hook. Repeat for remaining heli-blades. / Estirar Q y amarrar debajo del gancho. Repetir en las otras hélices del helicóptero. / Déployer Q et attacher sous le crochet. Répéter pour les autres pales de l'hélicoptère.

HOOK /
GANCHO /
CROCHET

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Do not get plastic cement on D. /
No permitir que caiga cemento plástico sobre D. /
Ne pas mettre de colle à matière plastique sur D.

RUBBERBAND /
LIGA /
ÉLASTIQUE

APPLY DECALS / PONER LAS CALCOMANÍAS / POSER LES DÉCALCOMANIES

TALE

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Refer to packaging for suggested decal placement. /
Ver en el embalaje sugerencias sobre en donde colocar la calcomanía. /
Voir l'emballage pour la pose des décalcomanies suggérée.

ASSEMBLE UPPER SECTION / ENSAMBLAJE DE LA SECCIÓN SUPERIOR / ASSEMBLER LA SECTION SUPÉRIEURE

1.

S

2.

STICK /
PALO /
BÂTON

3.

CLAY /
BARRO /
ARGILE

4.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

5.

1" (25 mm)

6.

N

7.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

8.

DOUBLE KNOT /
DOBLE NUDO /
DOUBLE NŒUD

9.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

10.

DOUBLE KNOT /
DOBLE NUDO /
DOUBLE NŒUD

11.

O

12.

O

13.

O

IF NOSE CONE FITS... / SI EL CONO DE LA NAZ ESTÁ... / SI LA JONCTION DU NEZ CONIQUE EST...
TOO LOOSE / DEMASIADO SUELTO / TROP LÂCHE
TOO TIGHT / DEMASIADO APRETADO / TROP SERRÉE
ADD MASKING TAPE / AÑADIR CINTA ADHESIVA PROTECTORA / AJOUTER DU RUBAN CACHE
SAND FOR FIT / LUMARLO HASTA QUE QUEDE BIEN / PONDER POUR AVOIR UN BON RACCORD

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Blade points must be inserted into point holders /
Las puntas de las aspas deben meterse adentro de los agujeros sostenedores. /
Les pointes des pales doivent être insérées dans les trous de maintien.

PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL

1.

3-4 SQUARES /
3-4 CUADROS /
3 OU 4 CARRÉS

2.

3

3.

4

4.

5

5. Wrap lines loosely. / Envuelve los hilos sin apretarlos. / Enrouler les suspentes sans les serrer.

5

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. /
La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar. /
Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Only Estes Recovery Wadding recommended. /
Se recomienda únicamente la guata de recuperación de Estes /
Le rembourrage de récupération Estes est le seul recommandé.